

# Vec C-456/06

## Peek & Cloppenburg KG proti Cassina SpA

(návrh na začatie prejudiciálneho konania  
podaný Bundesgerichtshof)

„Autorské právo — Smernica 2001/29/ES — Článok 4 ods. 1 — Verejné šírenie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo iným spôsobom — Používanie rozmnoženín nábytku chráneného autorským právom ako kusov nábytku vystavených v predajni a tiež ako dekorácie vo výklade — Absencia prevodu vlastníctva alebo držby“

Návrhy prednesené 17. januára 2008 — generálna advokátka E. Sharpston . . . I - 2733  
Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 17. apríla 2008 . . . . . I - 2750

### Abstrakt rozsudku

*Aproximácia právnych predpisov — Autorské právo a príbuzné práva — Smernica 2001/29 — Zosúladenie niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti — Právo šírenia*  
(Smernica Parlamentu a Rady 2001/29, článok 4 ods. 1)

Pojem verejného šírenia originálu diela alebo jeho rozmnoženiny iným spôsobom ako predajom v zmysle článku 4 ods. 1 smernice 2001/29 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti sa spája výlučne s prevodom vlastníctva tohto predmetu. Preto ani obyčajné poskytnutie možnosti verejnosti používať rozmnoženiny umeleckého diela chráneného autorským právom, ani verejné vystavenie uvedených rozmnoženín bez skutočného poskytnutia možnosti ich používania, nemôžu predstavovať takúto formu šírenia.

Pojem šírenia „predajom alebo iným spôsobom“ v zmysle článku 4 ods. 1 smernice 2001/29 je totiž potrebné vykladať vo svetle definícií zakotvených v zmluve Svetovej organizácie duševného vlastníctva (WIPO) o autorských právach a v zmluve WIPO o umeleckých výkonoch a zvukových záznamoch, keďže cieľom uvedenej smernice je vykonať na úrovni Spoločenstva záväzky, ktoré Spoločenstvu vyplývajú z uvedených zmlúv. Tieto zmluvy pritom spájajú pojem šírenia výlučne s konceptom prevodu vlastníctva.

Tento záver vyplýva aj z výkladu príslušných ustanovení o vyčerpaní práva na šírenie v zmluve o autorských právach a v smernici 2001/29. Keďže teda článok 4 ods. 2 uvedenej smernice stanovuje vyčerpanie práva na šírenie týkajúce sa originálu alebo rozmnoženín diela v prípade prvého predaja alebo prvého prevodu vlastníctva, je potrebné dať rovnaký výklad výrazu „iným spôsobom“, uvedenému v prvom odseku uvedeného článku, pretože tieto dve ustanovenia tvoria celok.

Tieto závery nemožno vyvrátiť odôvodneniami č. 9 až 11 smernice 2001/29, podľa ktorých musí byť harmonizácia autorského práva založená na vysokej úrovni ochrany, autori musia za používanie svojich diel dostávať primeranú odmenu a systém ochrany autorského práva musí byť prísny a účinný. Táto ochrana sa môže realizovať len v rámci, ktorý zaviedol zákonodarca Spoločenstva.

(pozri body 31 — 38, 41 a výrok)